**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt

Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

**Band:** 112 (1994)

**Heft:** 42

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



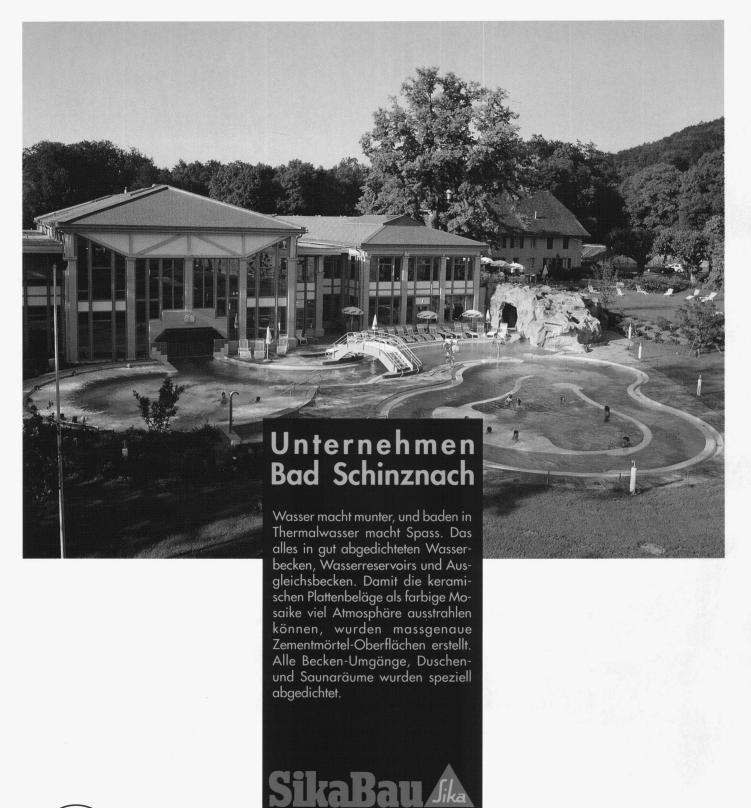
langen Sie weitere Informationen über diesen einzigartigen, mineralisch aufgebauten Glasfaser-Verbundwerkstoff. Oder vereinbaren Sie einen Termin für eine

persönliche und unverbindliche Beratung. Wir nehmen uns gerne Zeit für Sie. ZZ ZIEGELEIEN, Elementwerk Istighofen, CH-8575 Bürglen, Telefon 072/448 787

Fassadenelemente mit Zukunft



#### SPEZIALKENNTNISSE ENTSCHEIDEN.





WAS SOLL MAN EINEM INGENIEUR, FUR DEN EINE SACHE ENTWEDER DAS ORIGINAL ODER EINE KOPIE IST, ÜBER CRET-QUER-KRAFTDORNE NOCH ERZÄHLEN?



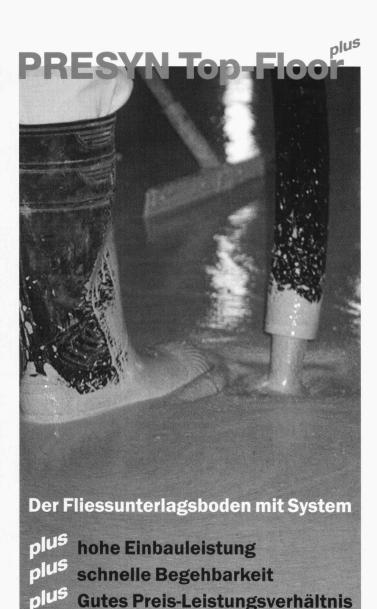




Dass diese patentierte Eigenentwicklung von Aschwanden sichere, einfachere und rationellere Querkraftübertragungen bei Dilatationsfugen ermöglichen? Dass Cret-Dorne Konsolen und Gerbergelenke überflüssig machen und damit teure Schalungs- und Armierungsarbeiten entfallen? Dass es sie in verschiedenen aufgabengerechten Ausführungen gibt, mit denen sich praktisch alle Auflagerungsprobleme einwandfrei lösen lassen?

Dass Sie für ausführliche technische Dokumentation und Antwort auf alle Fragen bei Aschwanden an der einzig richtigen Adresse sind? Aber das alles wissen Sie doch längst... F.J. Aschwanden AG, Spezialprodukte für das Bauwesen, 3250 Lyss, Telefon 032 84 86 11, Telefax 032 84 47 42 Aschwanden







Presyn AG Industrie Neuhof 9, 3422 Kirchberg Telefon 034 - 45 63 66 Fax 034 - 45 35 71

#### Die Materiallieferanten in Ihrer Region

Agrébeton SA
Bamag AG
Béton Frais SA
Béton Frais SA
W. Biedermann AG
Fr. Blaser AG
A. Dudler + Co.

Fritschi Beton AG K. + U. Hofstetter AG Hochuli AG

Kieswerk Untervaz AG Montebello AG

Montebello AG NEUE AGIR AG Pagani SA Av. de Riond-Bosson 14

Rue Marziano Rue des Helvètes Werkstrasse 3 Dicki 200 Rietlistrasse 1 Allmend Ostermundigenstr. 34A Entfelderstrasse 4

Kies-+Betonwerk Kieswerk Hardwald 1110 Morges 8723 Rufi 1227 Genève 2074 Marin 2553 Safnern 3415 Hasle-Rüegsau 9422 Staad 4617 Gunzgen 3006 Bern 5742 Kölliken 7204 Untervaz 7504 Pontresina 8953 Dietikon 6703 Osogna



Ingenieurschule Burgdorf Abt. Energietechnik Pestalozzistrasse 20 3400 Burgdorf Telefon 034 21 43 70

#### Nachdiplomstudium Energietechnik

Der Schritt für Ingenieure und Architekten



... zum Energie-Ingenieur ... zum Projektleiter ... in die Betriebsleitung

Während dem einjährigen Ganztages-Studium werden Ihnen umfassendes Fachwissen, Planungshilfsmittel, Wirtschaftlichkeitsbetrachtungen und Hintergrundinformationen in Seminarien, Gruppenarbeiten und Praktika vermittelt. Ihre Fähigkeit zu vernetztem Denken wird gefördert. Der Unterricht behandelt folgende Quartalsthemen:

- 1. Energiehaushalt weltweit
- 3. Nicht erneuerbare Energien
- 2. Erneuerbare Energien
- 4. Optimaler Energieeinsatz

Studienbeginn ist Mitte April. Anmeldeschluss anfangs Dezember des Vorjahres.

Weitere Informationen und Anmeldeformulare senden wir Ihnen gerne zu. Rufen Sie uns doch an.

# enster • Fassaden



Ästhetik, Wirtschaftlichkeit und bauphysikalische Anforderungen in Einklang zu bringen, ist das Ergebnis ausgereifter Konstruktionen. Qualitätsbewusstsein und partnerschaftliche Zusammenarbeit sind nur einige der Voraussetzungen für ein gutes Gelingen in dieser vielfältigen Branche.

Wir informieren Sie gerne kompetent und ausführlich.



Tuchschmid AG CH-8501 Frauenfeld Tuchschmid Constructa AG CH-6045 Meggen

CH-8501 Frauenfeld Telefon 054 26 11 11 CH-6045 Meagen Telefon 041 37 40 04

... wird beim Software-Design für Vermessungs- und Ingenieuraufgaben benötigt. LISCAD Plus ist da!

Die Suche nach einer professionellen Vermessungsund Ingenieur-Software für Windows™ ist zu Ende.

Mit dem neuen LISCAD Plus bietet Ihnen Leica eine Auswahl integrierter Software-Module, die für Vermesser und Ingenieure massgeschneidert ist. LISCAD Plus zeichnet sich durch grosse Flexibilität sowie einfache Bedienung aus und steigert Ihre Produktivität.

Öffnen Sie LISCAD Plus in Windows™ und lassen Sie das Licht herein ...

Verlangen Sie noch heute Ihre Dokumentation.

**Leica AG** Verkaufsgesellschaft CH-8152 Glattbrugg, Kanalstrasse 21 Tel. 01/809 33 11, Fax 01/810 79 37 CH-1020 Renens, Rue de Lausanne 60 Tél. 021/635 35 53. Fax 021/634 91 55



#### WANCOR-THERM-Fassadendämmsysteme



4 Fassadensysteme aus Mineralfaser – kompakt oder hinterlüftet. Dauerhaft, unbrennbar, schallabsorbierend, umweltfreundlich, energiesparend – und natürlich durchdacht bis ins Detail. Verlangen Sie Unterlagen. Wancor AG 8105 Regensdorf/ZH

Telefon 01/8713232 3006 Bern

Telefon 031/3314741

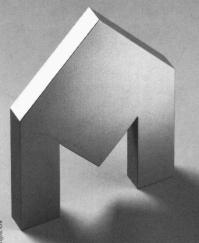
1023 Crissier/VD Telefon 021/634 97 03

4132 Muttenz/BL Telefon 061/461 23 00

Für sicheres Isolieren am Bau $\mathbf{W} \mathbf{a} \mathbf{n} \mathbf{c} \mathbf{o} \mathbf{r}$ 



# **Ihre Produkte sind Spitze!**



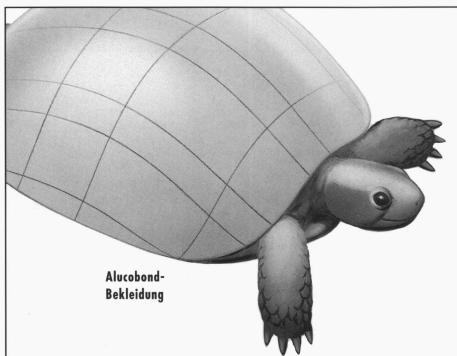
Fortschrittliche Technologie, durchdachte Lösungen und kompromisslose Qualität stellen täglich höchste Anforderungen an Ihr technisches Können. Genauso kompetent und innovativ sollte auch Ihr Partner sein, der Sie mit Bauteilen aus Edelstahl beliefert.

Denn neben handwerklich perfekter Verarbeitung ist kreatives Mitdenken und technisches Verständnis von grösster Bedeutung.

Morath AG Allschwil

CH-4123 Allschwil Telefon 061/481 99 11 Paradiesrain 6 Telefax 061/481 92 88 Morath AG

Mit Edelstahl in die Zukunft



20
Millionen
Jahre
für uns
getestet.

20 Millionen Jahre hat der Schild diese Reptilien vor dem Aussterben gerettet. Und wie erhalten Sie Ihr Gebäude? Wie wäre eine hinterlüftete Fassade? Nutzen Sie unsere 25jährige Erfahrung und lassen Sie sich beraten.



In unseren Fassaden steckt mehr Erfahrung.

Spilhof · 5626 Hermetschwil · Tel. 057 33 51 70 · Fax 057 33 35 96

# Erfolgreich inserieren im «Schweizer Ingenieur und Architekt»

# Wilan und fertig Wilan-Dachwärmedämmelemente mit Fertigoberf/ächen

Wilan-Dachwärmedämm-Fertigbauelemente mit Hochwärmedämmkern mit Dampfsperre und Unterdach, mit Bitumenglasvlies und Aluminium-Untersichtkaschierung, weiss lackiert, oder als grossformatiges Fertigdachelement mit beidseitiger Dünnspanplattenbeschichtung, weiss lackiert, oder das Fertigdachelement mit Aussenund Innenbeplankung aus profiliertem Stahlblech. Montage: auf alle Unterkonstruktionen und Schalungen.

Wilan-Dachwärmedämm-Fertigbauelemente für qualitäts- und kostenbewussten Gebäudewärmeschutz.

So oder so, wir sind gerne zu Diensten.

Wilan-Dach-, -Decken-, -Wand- und -Fassadenwärmedämm-Fertigbauelemente.



Anderhalden AG Engineering, Produktion, Beratung, Verkauf CH-6056 Kägiswil Telefon 041-66 85 85

#### Vergleichen Sie die Entfeuchtungs-Kosten!

Mit 7 Watt Leistung, also weniger als 1 Franken Stromkosten pro Monat, drängt der RONDOM-Mauertrockner aufsteigende Feuchtigkeit und Hangwasser zurück und hält Grundmauern dauerhaft trocken. RONDOM wird ohne bauliche Massnahmen montiert. RONDOM-Mauertrockner. Seit mehr als zehn Jahren die geräuschlose und wartungsfreie Trockenheit im Mauerwerk. Wir haben beste Referenzen!

RONDOM-Vertrieb: Rudolph Gsell, 8166 Niederweningen, Telefon 01-856 04 82, Fax 01-856 05 71 - ein Schweizer-Produkt von Coufal Elektronik AG



Mit einem WANCOR-PLUS-Dach wird die Flachdach-Sanierung nicht zum Abenteuer. Qualitätskomponenten und durchdachte Konstruktion ergeben Sicherheit bis ins Detail. Die Dachhaut ist durch die darüberliegende Wärmedämmung optimal geschützt.

Verlangen Sie Unterlagen.

Wancor AG

8105 Regensdorf/ZH Telefon 01/8713232

3006 Bern Telefon 031/3314741

1023 Crissier/VD Telefon 021/634 97 03

4132 Muttenz/BL Telefon 061/461 23 00

w a n c o r

#### Stellenangebote

Im Interesse unserer Auftraggeber werden Sie bei uns Überdurchschnittliches leisten müssen...

Gesucht

# Dipl. Bauingenieur

für den Weiterausbau unserer Abteilung Umbau, Bautenunterhalt und Sanierungen. Einige Jahre Berufserfahrung erwünscht; umfassende Einarbeitung und Weiterbildung garantiert

## Dipl. Bauingenieur

für den Bereich Konstruktion (Spezialtiefbau, Massivbau, Stahlbau), zukünftige Kaderposition/Karriereplan. Alter: ab 32jährig

Flexible Bauingenieure, die sich ihre Zukunft in einer mittelgrossen (zirka 50 Personen), dynamischen Ingenieurunternehmung vorstellen können, sind gebeten, sich mit uns in Verbindung zu setzen. Arbeitsort für beide Stellen ist Zürich-Wollishofen.

R. Henauer und D. Gugler freuen sich über Ihre Kontaktnahme.

Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau

#### Robert Henauer AG

dipl. Ing. SIA ASIC

Thuiastrasse 6 CH-8038 Zürich Telefon 01/482 36 33 Telefax 01/481 85 75



#### Kantonale Verwaltung

In nachstehender Dienststelle ist folgende Stelle wieder zu besetzen

Amt für Raumplanung, Chur, Telefon 081 21 23 21

#### EDV-Sachbearbeiter/in

Hochschulausbildung oder gleichwertige Ausbildung, vorzugsweise mit Nachdiplomstudium Raumplanung und/ oder praktischer Erfahrung. Vertiefte Informatikkenntnisse (EDV und GIS) erforderlich. Praxis in Projektmanagement und Teamarbeit. Italienischkenntnisse erwünscht.

Organisatorische und fachliche Unterstützung der Mitarbeiter beim Einsatz von Informatikmitteln im Amt für Raumplanung. Im Vordergrund steht dabei das Konzipieren des GIS-Einsatzes in der Richt- und Nutzplanung, das Verwalten vielfältiger Datenbestände und die Beratung der Mitarbeiter. Dazu kommt die Zusammenarbeit mit anderen Informatikstellen sowie die Mitwirkung bei Aufgaben der kantonalen Raumplanung.

Dienstantritt: Anfang 1995 oder nach Vereinbarung.

Wir bieten fortschrittliche Anstellungsbedingungen.

Auskünfte über den Aufgabenbereich erteilt die zuständige Dienststelle.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte mit den üblichen Unterlagen an das Personal- und Organisationsamt des Kantons Graubünden, Steinbruchstrasse 18/20, 7001 Chur.



Infolge Reorganisation des Bauamtes und der Werkbetriebe ist

#### eines Leiters oder einer Leiterin des Bauamtes

Sie bearbeiten selbständig die gesetzlichen Aufgaben im Bereich Tiefbau-, Strassen- und Kanalisationswesen (GEP).

Sie leiten und überwachen das Baubewilligungswesen, erarbeiten Entscheide und Vernehmlassungen zu Handen des Gemein-

Ferner überwachen Sie die Bau- und Terminkontrolle.

Anforderungen

- Abschluss als Vermessungstechniker HTL oder Ingenieur HTL, Rechtskenntnisse im Bau- und Planungswesen sind erwünscht.
- · Wir erwarten Sicherheit und Gewandtheit im schriftlichen und mündlichen Ausdruck, angenehme Umgangsformen und Teamfähigkeit.

Die Besoldung erfolgt gemäss Dienst- und Besoldungsordnung der Politischen Gemeinde Altstätten. Die Wohnsitznahme in der Gemeinde Altstätten ist Bedingung.

Der Stellenantritt erfolgt nach Vereinbarung.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen erwarten wir bis 20. Oktober 1994 an das Gemeindeamt 9450 Altstätten. Auskunft erteilt J. Signer, Gemeindeammann (Telefon 75 23 31).

9450 Altstätten, 4. Oktober 1994

Der Gemeinderat



Im Rahmen der Neuorganisation suchen wir für unser **Stadtbauamt** auf den **1. Januar 1995** oder nach Übereinkunft

#### einen Ingenieur HTL

als Sachbearbeiter für den Bereich Tiefbau/Verkehrswesen/Umweltschutz

Aufgabenbereich:

- Projektkoordination im allgemeinen Tiefbau
- Mitarbeit beim Aufbau des GEP und GIS
- Vollzug der Vorschriften über den Umweltschutz
- Mitwirkung bei Budgetierung und Finanzplanung

Anforderungen:

- Ausbildung als dipl. Ingenieur HTL, Tiefbau
- Fachkenntnisse auf dem Gebiet des zeitgemässen Strassen- und Verkehrswesens
- Führungs- und Verhandlungsgeschick
- EDV-Kenntnisse

Wir bieten eine abwechslungsreiche und interessante Tätigkeit, zeitgemässe Entlöhnung und ausgebaute Sozialleistungen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Angaben über Ausbildung und bisherige Tätigkeit, Zeugnisse, Foto und Gehaltsansprüche bis zum 22. Oktober 1994 an das Stadtbauamt, Herrn Ruedi Gnädinger, Stadtrat, Kirchstrasse 8, 9400 Rorschach.

Für allfällige Fragen setzen Sie sich bitte mit Herrn Roman Schlegel, Stadtbauamt (Tel. 071/40 21 51), in Verbindung.

Stadtbauamt Rorschach



#### TOTALUNTERNEHMER-SUBMISSION

#### Lehrgebäude 3

auf dem

#### Areal des Waffenplatzes Dübendorf

Das Gebäude mit einer Hauptnutzfläche von ca. 1800 m² soll, die Kreditsprechung vorausgesetzt, ab 1997 erstellt werden.

Mittels eines dreistufigen Wettbewerbs bestehend aus Präqualifikationsrunde, Projektsubmission und Angebot soll ein architektonisch überzeugendes Projekt kostengünstig zu verbindlichen Preisen erarbeitet und in die Realisierung überführt werden. Es ist vorgesehen, 5–7 Bewerber zur pauschal entschädigten Projektsubmission einzuladen.

#### Architekten und Generalunternehmer,

die erfahren sind im gemeinschaftlichen Wahrnehmen ganzheitlicher Bauaufgaben, sind gebeten, sich um die Präqualifikation zu bewerben. Die Qualifikation erfolgt durch ein fachlich ausgewiesenes Beurteilungsgremium. Korrespondenz über dessen Entscheide wird nicht geführt. Die Unterlagen können auf Voranmeldung gegen eine Schutzgebühr von Fr. 20. – ab 17. 10.1994 bis spätestens 4.11.1994 bei nachstehender Adresse abgeholt werden.

Amt für Bundesbauten, Baukreis 4 Clausiusstrasse 37 8023 Zürich Tel. 01/258 4111 Damit in der Stadt Bern gebaut werden kann...

... sucht das städtische Bauinspektorat auf 1. April 1995

#### eine Leiterin/einen Leiter der Sektion Baubewilligungsverfahren

Ihnen obliegt die personelle und fachliche Leitung sowie die Organisation der Sektion Baubewilligungsverfahren (fünf unterstellte Personen). Sie zeichnen verantwortlich für die zweckmässige Durchführung des Baubewilligungsverfahrens und die einheitliche Behandlung der Baugesuche. Sie führen Einspracheverhandlungen und Gespräche mit Architektinnen/Architekten sowie Bauherrschaft zu Kommissionsempfehlungen und Amtsberichten. Die vereinbarten Massnahmen setzen sie konstruktiv um. Sie arbeiten in verschiedene Fachgremien mit und übernehmen zum Teil deren Geschäftsführung. Bei Eignung wird Ihnen die Leitung weiterer Verfahren (Reklamen, Gesetz über die Erhaltung von Wohnraum, Ausnahmen Nutzungszonenplan usw.) übertragen.

Die Aufgabe erfordert eine Einarbeitung in die Grundsätze des Verwaltungs- und Baurechtes. Sie sind direkt dem Stadtbauinspektor unterstellt und haben bei Eignung die Chance, zur Stellvertreterin beziehungsweise zum Stellvertreter befördert zu werden.

Für diese verantwortungsvolle Tätigkeit erwarten wir eine reife und belastbare Persönlichkeit, die sich mit Engagement für die Lösung und Klärung der im Baubewilligungsverfahren auftretenden Konflikte und Probleme einsetzt. Sie bringen Verhandlungsgeschick, Durchsetzungsvermögen, die Bereitschaft, Führungsverantwortung zu übernehmen und eine langjährige Berufspraxis mit. Sie haben ein Studium als Architektin/Architekt ETH oder HTL oder eine gleichwertige Ausbildung abgeschlossen.

Auskünfte erteilt Ihnen gerne Herr Hans Graf, Stadtbauinspektor, Telefon 321 65 44, oder die Personalverantwortliche, Frau Sonja Rentsch, Telefon 321 62 04. Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen reichen sie bitte bis 15. November 1994 ein bei Frau Sonja Rentsch, Leiterin Zentrale Dienste Präsidialdirektion, Erlacherhof, Postfach, 3000 Bern 8.

Stadtpräsident Dr. K. Baumgartner



#### Cash-Flow-Berechnungen • Monatliches Reporting • Jahresbudget

Für eine vielseitige Ferienwelt unserer Partner/Aktionäre erstellen wir Ferienimmobilien in ganz Europa und Übersee. Unser Bauteam in Baar/ZG sucht eine Persönlichkeit als

# Bauökonom/in Chartered Quantity Surveyor

Ihre Aufgaben: Sie führen eine EDV-unterstützte Baukostenkontrolle über alle Projekte. Jahresbudget, Cash-Flow-Berechnungen, Terminüberwachung und internationales Bauvertragsmanagement sind ebenfalls in Ihrer Verantwortung. Für Bauverträge in Englisch verwenden Sie internationale Richtlinien und Standards (F.I.D.I.C.).

Ihr Profil: Mindestens 5 bis 10 Jahre Tätigkeit im nationalen und internationalen Bauwesen sowie Erfahrung als Baukostenplaner. Sprachkenntnisse in Deutsch und Englisch sowie Reisen sind für Sie eine Selbstverständlichkeit! Ihr Alter: zirka 29 bis 39 Jahre.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie an:

Hapimag, Frau Judith Baumberger, Neuhofstrasse 8/12, 6340 Baar





Unsere Projektleitung AlpTransit sucht

## Projektleiter Projektleiterinnen

in Altdorf

Sie sind verantwortlich für die Planung und den Bau eines Teilabschnittes des Gotthard-Basistunnels an der Alp-Transit-Achse Gotthard.

Wir erwarten einen Abschluss als Bauingenieur/Bauingenieurin ETH/HTL mit beruflicher Erfahrung in der Projektleitung/Projektierung und Ausführung von Grossbauten im Tunnel- und Tiefbau. Italienischkenntnisse sind erwünscht.

Sind Sie interessiert? Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Herr Peter Zenklusen, Telefon 031 680 29 53. Oder senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an die Generaldirektion SBB, Projektleitung AlpTransit, zH Herr P. Zenklusen, Parkterrasse 14, 3030 Bern.



#### AEGERTER & BOSSHARDT

sucht einen qualifizierten

#### **CAD-Koordinator**

Als initiative/r und selbständige/r Zeichner-Konstrukteur/in oder Bauingenieur/in HTL mit fundierten CADund EDV-Kenntnissen erwartet Sie bei uns eine anspruchsvolle und ausserordentlich interessante Aufgabe.

Als Verantwortliche/r für die Gesamtorganisation CAD (System Intergraph und Bau-Medusa) beraten Sie unsere Projektleiter hinsichtlich CAD-Systemwahl und Projektstrukturierung. Organisation von Datenaustausch, Anwender-Support und Mitarbeiterschulung, aber auch konkrete Projektarbeit sowohl im Hoch- wie auch im Tiefbau runden ein breites Aufgabengebiet ab.

Eine moderne Infrastruktur steht Ihnen zur Verfügung. Die Entlöhnung entspricht dieser verantwortungsvollen Aufgabe.

Nähere Einzelheiten erläutern wir Ihnen gerne in einem persönlichen Gespräch. Herr B. Schädler freut sich auf Ihre schriftliche Bewerbung oder Ihren Telefonanruf.

Ingenieurbureau A. Aegerter & Dr. O. Bosshardt AG Hochstrasse 48, Postfach 4002 Basel Telefon 061/365 22 22



#### **SGI ENGINEERING LTD**

Avenue Louis-Casaï, 71 Case postale/P.O. Box 158 CH-1216 Genève (Cointrin) Suisse/Switzerland

We are a leading Swiss consulting engineering company in the fields of water, energy, transport and environment, and we are seeking a well qualified

#### Civil Engineer

in charge of our branch office in an African english speaking country where we have to handle with the planification and the supervision of important water supply and waste water treatment projects.

#### The successful applicant should:

- have the abilities to deal with large civil works
- master the elaboration of important studies in the hydraulic field
- be fluent in English and should have a fair knowledge of French
- be a dynamic decision making person able to cope with a large team composed of expatriates and local staff
- have professional experience in African's countries

#### We offer:

- an attractive package
- a challenging post in a rapidly developing field
- possibilities of promotion
- the back-up of the Cie headquarter

Entry date: according mutual agreement

Please, forward full C.V. with a recent photograph and quoting the salary expected at the above address. Further details can be obtained by contacting M. Lamaudière or M. Touilloux, 022/92 92 514.

Mittleres Ingenieurbüro in der Zentralschweiz bietet

#### Dipl. Bauingenieur ETH

mit einigen Jahren Praxis als Statiker/Statikerin die Gelegenheit, anspruchsvolle Aufgaben selbständig zu bearbeiten und bei Akquisition sowie allgem. Geschäftsführung mitzuwirken.

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an Chiffre SIA 37258 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

Inserate bitte frühzeitig aufgeben!

#### JÖRG LIENERT

UNTERNEHMENSBERATUNG IN ORGANISATIONS- UND PERSONALFRAGEN

Herausfordernde Führungs- und Ingenieuraufgabe in zukunftsorientiertem Umfeld

Meine Auftraggeberin ist ein dynamisches, gut fundiertes Ingenieurbüro für Bauinformatik mit Sitz in der Agglomeration Luzern. Dessen überdurchschnittliches Wachstum bekräftigt den Know-How-Vorsprung und die Marktvorteile in Effizienz und Qualität. Ich suche nun den Kontakt zu einem führungserfahrenen, kommunikativen

### Bauingenieur ETH/HTL

als

#### Projektleiter

mit mehrjähriger, adäquater Praxis, der mit Freude und Geschick vielseitige Aufgaben in Planung und projektbezogener EDV-Beratung zielgerichtet löst. In dieser Position gelten Sie menschlich wie fachtechnisch als Vorbild und zeichnen verantwortlich für den erfolgreichen und effektiven Weiterausbau unternehmerischer Aktivitäten, welche schwergewichtig im Tiefbau (Strassen- und Gleisbau) liegen

Lernbereitschaft und Freude an der EDV sind für diese anspruchsvolle Tätigkeit ebenso Voraussetzung wie eine selbständige, exakte Arbeitsweise. Zu Ihren persönlichen Merkmalen zählen Sie Kreativität, Innovationskraft und Kooperationsvermögen.

Wenn Sie sich von dieser attraktiven und interessanten Position angesprochen fühlen, bitte ich Sie um Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen. Diskretion ist für mich selbstverständlich.



JORG LIENERT, PILATUSSTRASSE 30, 6002 LUZERN, TEL. 041-237278 GESCHAFTSSTELLE: SEIDENHOFSTR. 14, 6002 LUZERN, TEL. 041-237474

telleninserate im
Schweizer Ingenieur und Architekt
werden vom aktiven
Teil des Berufsstandes
gelesen!



#### **Baudirektion des Kantons Zug**

Im Amt für Umweltschutz suchen wir

eine Mitarbeiterin oder einen Mitarbeiter für den Bereich

#### **Abfallbewirtschaftung**

Ihre Aufgaben umfassen in erster Linie:

- Vollzug der Umweltschutzgesetzgebung im Bereich Abfallwirtschaft, insbesondere der technischen Verordnung über Abfälle
- Umsetzung der Abfallplanung
- Beratung von Gemeinden und Privaten
- Beurteilungen im Rahmen von UVPs

Wenn Sie die Kenntnisse aus Ihrer Fachausbildung in Chemie, Physik, Verfahrenstechnik o.ä. bereits einige Jahre im Bereich Abfallbewirtschaftung angewandt haben, über Kenntnisse in EDV verfügen und zudem gerne mit Vertretern von Behörden, Industrie und Gewerbe in Kontakt treten, dann sind Sie die richtige Frau oder der richtige Mann für unser keines, interdisziplinäres Team.

Falls Sie sich angesprochen fühlen, senden Sie Ihre Bewerbung mit Foto an das Amt für Umweltschutz, Postfach 897, 6301 Zug. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr R. Kistler, Leiter des Amtes für Umweltschutz, gerne zur Verfügung (Telefon 042/25 33 44).

#### Metron

Metron ist ein Dienstleistungsunternehmen. Wir lösen Beratungs-, Planungs-, Forschungs- und Bauaufgahen für die öffentliche Hand und Private.

Ab Januar 1995 oder nach Vereinbarung suchen wir eine/n

# Energieingenieurin oder -ingenieur

Aufgabenbereiche: Energiekonzepte für Neubauten und Sanierungen sowie für die Verkebrs- und Raumplanung. Lösen von energierelevanten Fragestellungen für Gemeinden, Kantone und Programme von Energie 2000 des Bundes.

Erwünscht sind fundierte energietechnische Kenntnisse und Erfahrungen im Baubereich. Wichtig sind Freude an der Kommunikation und didaktische Fähigkeiten.

Wir bieten eine abwechslungsreiche Tätigkeit, interdisziplinäre Teamarbeit und ein angenehmes Arbeitsklima. Bei ähnlicher Qualifikation wird eine Frau bevorzugt. Wenn Sie an dieser Stelle interessiert sind, richten Sie Ibre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an:

Metron Architekturbüro AG
Abteilung Energie, Heini Glauser
5200 Brugg, Stablrain 2, am Perron
Telefon 056 489 111

#### Stellengesuche

#### Dipl. Bauingenieur ETH/SIA

34, mit Engagement und Initiative, in leitender Stellung tätig, sucht neue Herausforderung mit späterer Beteiligungsmöglichkeit.

Mehrjährige Erfahrung im anspruchsvollen, konstruktiven Ingenieurbau, im dazugehörigen Spezialtiefbau, in Bauwerkssanierung und im Umbau.

Zuschriften aus dem Raume Ostschweiz/Winterthur erreichen mich unter Chiffre SIA 37333 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

Selbständige Arbeitsweise gewohnter

#### dipl. Bauingenieur ETHZ

CH, 44, mit Erfahrungen in Projektierung, Projekt- und Bauleitungen aus vielseitiger Tätigkeit im Hoch-, Tief- und Strassenbau, sucht neue Herausforderung (Planungs-, Organisations- und Koordinationsaufgaben) mit Entwicklungsmöglichkeit in Ingenieurbüro, Unternehmung, Verwaltung oder Versicherungsanstalt.

Zuschriften bitte unter Chiffre SIA 30143 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

Älterer, vielseitiger

#### DIPL. BAUINGENIEUR sucht temporären Einsatz (evtl. Ausland)

Bisherige Tätigkeiten: Projektierung, Bauleitung und Unternehmung

Anfragen unter Chiffre SIA 25748 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

#### Architekt (Hochbauzeichner)

Junggebliebener 53er sucht neue Betätigung in Kreativität auf dem Gebiet der Planung (Projektierung, Werk- und Detailplanung, Design) im Raume Zürich. Eventuell auch in freier Mitarbeit.

Offerten unter Chiffre SIA 37355 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

Routinierter und initiativer

#### Tiefbau-/Eisenbetonzeichner-Konstrukteur

sucht ab sofort oder nach Vereinbarung neuen Wirkungskreis in Ingenieurbüro, Verwaltung, Unternehmung, eventuell im Baunebengewerbe. Raum Zürich/Olten.

Offerten unter Chiffre SIA 37960 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

#### Bauingenieur HTL

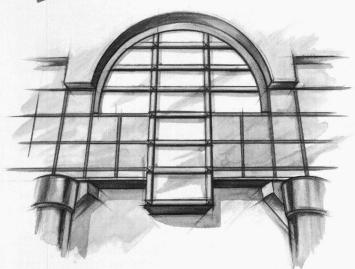
Junger Bauingenieur mit 7jähriger Berufspraxis in Geotechnik und Hydrogeologie sucht einen neuen, anspruchsvollen Aufgabenbereich in einem Ingenieurbüro im Raum Luzern–Stans und Umgebung. Bevorzugte Fachrichtung Stahlbetonbau und Grundbau.

Offerten unter Chiffre SIA 37994 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.





#### Internorm-Fenster garantieren jetzt noch bessere Aussichten



Jetzt sehen Architekten noch besser aus, wenn sie bei Projekteingaben die neuen Internorm-Fenster vorsehen.

#### Formschön

Leichte, gerundete Kanten für ein schönes, harmonisches Fassadenbild, sauberste Verarbeitung, Softline-Griffe.

#### **Perfekte Technik**

3-Kammern-System, 3 Dichtungen, hoher Isolationswert (k-Wert), neue Bautiefe von 68 mm, absolut formstabil, jahrzehntelange Lebensdauer, kein Unterhalt.

#### **Umweltfreundlich**

Geringer Silikon-Einsatz, reduzierter Kleber-Aufwand, schwermetallfreie Kunststoff-Mischung, nach Jahrzehnten umweltfreundlich recyclierbar.



Infe AG, Hinterbergstrasse 15, 6330 Cham Tel. 042 42 03 26, Fax 042 42 03 32

Anruf genügf: 155 50 58 die komplette Gratis-Dokumentation Und schon senden wir Ihnen ne komplette Gratts-Hokumenation. Sogar The Arruf ist gratis.

Sid 1310

WYSS & PARTNER / NEAA

# Wer macht was:

#### Abdichtungen

Starr im Dünnschichtverfahren

BAUSCHUTZ AG RASCOR-Systemtechnik Bergstr. 34, 8902 Urdorf, Tel. 01/735 15 35

BENZ AG, Kunstharzbeläge und Bautenschutz, Bändlistr. 31, 8064 Zürich Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60

RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89 8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55 Fax 01/840 36 08

REPROJET AG, 8032 Zürich Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60, Fax 01/382 33 43 Lachen, Tel. 055/63 46 00, Fax 01/382 33 43 Untervaz, Aarau, Frauenfeld, Schaffhausen, Cham

#### **Altlasten**

ELEKTROWATT INGENIEURUNTERNEHMUNG AG, 8034 Zürich, Tel. 01/385 33 22, Fax 01/385 29 80

GEILINGER AG, GELINGER AG, Energie- und Umwelttechnik, Museumstr. 3/Postfach 988, 8401 Winterthur, Tel. 052/234 11 11

#### **Akustik**

IMHOF AKUSTIK AG Ingenieurbüro für Akustik 9043 Trogen, Tel. 071/94 31 11 4242 Laufen, Tel. 061/761 21 51

#### Akustikputz/ Feuchtraumschutz

MANI + LIECHTI AG LiMAS® Systeme für die Bauphysik und Raumakustik Wassergasse 14, 4573 Lohn Tel. 065/47 22 11, Fax 065/47 22 64

#### Architektenservice

Entwurf, CAD-Pläne, Ausführung, ATELIER ARCH+, Markus von Ah, 6052 Hergiswil, Tel. 041/95 30 93, Fax 041/95 10 86

#### Architekturmodelle

ATELIER 7, M. Fricker, 8032 Zürich Klosbachstrasse 123, Tel. 01/261 92 67 BEATRICE BROCKER Modellbau 9000 St.Gallen, Tel. 071/24 75 33

INGOLD AG Modellbau 4600 Olten, Tel. 062/26 22 50

SCHALK MODELLBAU AG 8050 Zürich, Tel. 01/302 64 11 5512 Wohlenschwil, Tel. 056/91 37 37

SCHNÜRIGER Modellbau, 8953 Dietikon Überlandstr. 16, Tel. 01/740 27 57

VÖGELI MODELLBAU, Usterstr. 202, 8620 Wetzikon, Tel. 01/932 56 50

WASSMANN AG, MODELL + PROTOTYPEN 5102 Rupperswil, Tel. 064/47 37 77 5200 Brugg, Tel. 056/32 24 22 5734 Reinach, Tel. 064/73 10 19

MODELLBAU ZABOROWSKY Inhaber D. Raffainer Neumarkt 10, 8001 Zürich, 01/252 22 16

#### Architektur-Visualisierung

MATHYS – AGV, Technopark Zürich Tel. 01/445 17 55, Fax 01/445 17 56 Visualisierung – Simulation – Animation

#### Asbestentfernung Altlastensanierung

RAG REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22

#### Bauberatung, Bautenerhaltung, Qualitätssicherung

Unabhängige Ingenieure und Architekten Schaffhauserstrasse 473, 8052 Zürich, Tel. 01/302 11 33, Fax 01/302 12 50

#### Baugrundberatung

GEOCONTROL AG, Geotechnik Dachwasserversickerungen, Sondierungen, 8006 Zürich, Tel. 01/362 18 74 6210 Sursee, Tel. 045/21 80 50

#### Baugrunduntersuchungen

BBL Baulaboratorium AG 4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14

A132 Muttenz/Basel, lel. 061/61 33 14 CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG 3007 Bern, Tel. 031/382 30 10 5000 Aarau, Tel. 064/24 66 22 4410 Liestal, Tel. 061/921 24 28 6010 Kriens, Tel. 041/41 16 07 2900 Porrentruy, Tel. 066/66 58 58 8158 Regensberg, Tel. 01/854 04 24

CSD INGÉNIEURS CONSEILS SA 1052 Le Monts.-Lausanne, 021/647 12 41 1700 Fribourg, Tel. 037/26 86 86 1950 Sion, Tel. 027/22 60 76 1201 Genève, Tel. 022/340 04 04

GEOTEST AG (s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

K + S KIEFER + STUDER AG Geotechniker SIA/ASIC, 4153 Reinach BL, Tel. 061/711 94 76, Fax 061/711 96 34

#### Bauinspektion

ELEKTROWATT
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG
Zustandsanalysen Hoch- und Tielbau, Potentialmessung, Thermographie, Georadar, Erschütterungsmessung, Endoskopie, Ultraschall, Bauphysik.
Instandsetzungskonzepte, Materialtechnologie, Qualitätssicherung, Bauleitung.
Zürich: Tel. 01/385 28 66,
Fax 01/385 30 13
Bern: Tel. 031/332 44 00,
Fax 031/332 44 00,
Fax 031/332 49 50
Luzern: Tel. 041/22 12 55,
Fax 041/22 71 20
Sitten: Tel. 027/22 26 37,
Fax 027/22 24 95
Chur: Tel. 081/22 85 41,
Fax 081/22 40 86
Lugano: Tel. 091/55 06 19,
Fax 091/54 79 62 ELEKTROWATT

Fax 091/54 79 62 TECNOTEST AG, siehe Materialprüfung

#### **Bauleitung**

Giger & Canonica, Bauleitungen Büro Zürich: Wehntalerstrasse 416 8046 Zürich, Tel. 01/372 16 14 Büro Sulgen: Schulstr. 11/Postfach 108 8583 Sulgen, Tel. 072/42 32 85

#### Bauliche Erneuerung Materialtechnologie Bauwerksicherheit

WOLFSEHER UND PARTNER AG WOLFSEHER UND PARINER AG Bauingenieure und Materialtechnologen Technologie-Zentrum Webereistr. 68, 8134 Adliswil Tel. 01/709 15 15, Fax 01/709 15 50 Büros Zürich, Bern, Basel, Baar

#### Bauphysik

KOPITSIS BAUPHYSIK M. Sc. dipl. Bauphysiker SIA 5610 Wohlen, Tel. 057/22 55 15 EMMER PFENNINGER PARTNER AG 4142 Münchenstein, Weidenstr. 13 Tel. 061/411 03 03, Fax 061/411 90 71

#### Bauschäden und Expertisen

LPM Baustoffprüfinstitut Tannenweg 10, 5712 Beinwil am See Tel. 064/71 55 64, Fax 064/71 55 55 TFB, Lindenstrasse 10, 5103 Wildegg, Tel. 064/57 72 72, Fax 064/53 16 27

#### Bauthermographie/n<sub>L50</sub>und Luftdichtigkeitsmessungen

Bestandesaufnahmen, Kontrollen, Ortung von Luftleckstellen, GLOMET AG, Horgen Tel. 01/725 75 76, Fax 01/725 75 14

#### Wer macht was?

#### Bautrocknung/Winterbauheizung

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

#### Bauwerksanierungsexpertisen

BAUSA, Reckholtern 4, 3065 Bolligen Tel. 031/921 94 67

Bauwerksdynamik, Schwingungen, Erschütterungen, Erdbebeningenieurwesen

ELEKTROWATT INGENIEURUNTERNEH-MUNG AG, 8034 Zürich Bellerivestrasse 36, Dr. M. Wieland Tel. 01/385 28 62, Fax 01/385 30 22

#### Bauwerksüberwachung Zustands- und Beweisaufnahmen

Zustandsprotokolle, Erschütterungs-messungen, Setzungsmessungen/ Präz.-Nivellements BAUCONSILIUM AG, Bruchstr. 77, Luzern Tel. 041/22 27 61, Fax 041/22 80 16

#### Betonbohren/Betonfräsen

KUBO AG, Bohrunternehmung, Berninastrasse 156, 8057 Zürich, Tel. 01/312 67 77, Fax 01/312 67 90 SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich Tel. 01/316 11 11

#### Betonlabor

IMP Bautest AG, Inst. für Mat.-Prüfung Mittelgäustr. 205, 4617 Gunzgen SO Tel. 062/46 50 46, Fax 062/46 19 31 TECNOTEST AG, siehe Materialprüfung TFB, Lindenstrasse 10, 5103 Wildegg Tel. 064/57 72 72, Fax 064/53 16 27 VERSUCHSSTOLLEN HAGERBACH AG 7320 Sargans, Tel. 081/725 31 71 Fax 081/725 31 10

#### Beton- und Naturstein-Untersuchungen

CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG (s. Baugrunduntersuchungen) GEOTEST AG (s. Geologie – Geotechnik – Geophysik) LPM Baustoffprüfinstitut (s. Materialprüfung)

Betonsanierungen

BENZ AG, Kunstharzbeläge und Bautenschutz, Bändlistr. 31, 8064 Zürich Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60 RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89 8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55 Fax 01/840 36 08

Fax 01/840 36 08
REPROJET AG, 8032 Zürich
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,
Fax 01/382 33 43
Lachen, Tel. 055/63 46 00,
Fax 01/382 33 43
Untervaz, Aarau, Frauenfeld,
Schaffhausen, Cham

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich Tel. 01/316 11 11

#### Betonschalungen

Röllin Betonform plus CH-3634 Thierachern, Dorfstrasse 30 Tel. 033/45 43 68, Fax 033/45 43 39

Bewegungsfugen - Dichtung von Gleit- und Dilatationsfugen, von Montage-, Schwind- und Setzungsfugen in Betonbauten

MASTIX SA, CH-1018 Lausanne Tel. 021/648 29 49, Fax 021/648 31 72

#### Blockheizkraftwerke

SAURER THERMOTECHNIK AG, 9320 Arbon Tel. 071/46 92 12, Fax 071/46 67 05

Brandabschottungen

R. MURI Feuerschutz-Konstruktionen A 8805 Richterswil, Tel. 01 784 37 60

RAG REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22

#### Brandschutzdämmungen

R. MURI Feuerschutz-Konstruktionen AG 8805 Richterswil, Tel. 01/784 37 60 SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG 8401 Winterthur, Im Hölderli 26 Tel. 052/235 21 21, Fax 052/232 68 14

#### Bühnenbau/Theatertechnik

Beratung, Planung und Ausführung von kompletten Bühneneinrichtungen MAX EBERHARD AG Bühnenbau 8872 Weesen, Tel. 058/43 17 18

#### Bühnen- u. Theaterplanungen

Bühnentechnik – Licht – Elektroakustik – Mobiliar, NEUTRALE Beratung – Planung – Devisierung und Fachbauleitung Planungsteam THEATECH 8863 Buttikon SZ, Tel./Fax 055/67 23 09

#### **CAAD MAS Medusa Archi**tektur System

Ein Muss für den praxisorientierten Architekten. Verlangen Sie eine unverbindliche Demo. • Beratung • Verkauf • Schulung • Service • Hofline Tel. 01/202 85 05, Fax 01/202 85 06 Krattinger & Meyer, Architektur & Planung AG Rüdigerstr. 10, 8045 Zürich

#### **CADD POINT LINE**

Das komplette Schweizer 3D-CAD auf PC für Architektur und Innenarchitektur. Be-währt (seit 1983) • einfach zu Iernen • preisgünstig. POINT LINE AG, 5402 Baden, Tel. 056/20 14 60, Fax 056/22 13 61

#### CAD/Bau-Informatik für das Ingenieurbüro

Grösstes professionelles Softwareangebot
Statik Grundbau Devisierung Bahnbau Strassenbau Vermessung Gas- und
Wasserversorgung Büroadministration
neutrale CAD-Beratung
INGWARE GmbH, Bau-Informatik,
Seestrasse 78, 8703 Erlenbach,
Tel. 01/910 34 34, Fax 01/910 34 35

RasterCAD GTX, die intelligente Lösung, um bestehende Zeichnungen mit CAD zu bearbeiten. Scannen, Vektorisieren, Archivieren. Plottservice per Disketten/ Modem. Beratung. ASCAD AG, 3550 Langnau Tel. 035/2 56 57, Fax 035/2 59 48

#### CAD Allplot

für den kostenbewussten Bauingenieur Marktleader in der Schweiz

#### CAD Allplan

für den zukunftsorientierten Architekten 7500 Installationen in Europa ALIPLOT und ALIPLAN sind leicht erlernba-re modular aufgebaute CAD-Systeme für alle Ansprüche und Geldbeutel. Unübertrof-fene Bedienerführung. FIDES Informatik, 8004 Zürich Tel. 01/249 27 06 FIDES Informatik, 2501 Biel Tel. 032/23 77 11 CDS Bausoftware AG, 9435 Heerbrugg Tel. 071/72 66 75 OLIVETTI (Schweiz) AG, 8304 Wallisellen Tel. 01/839 15 11

#### CAD/Bauadministration auf Apple Macintosh -ArchiCAD - Mac&Bau

ArchicAD – INac&Bau für integrale Bauplanung. Gerne beraten wir Sie unver-bindlich. IDC AG, L. Desserich Langensandstrasse 74, 6005 Luzern Tel. 041/40 45 80, Fax 041/44 00 53

#### CAD und Bauadministration für das Bauwesen

Vom einfachen Devisierungsmodul bis zur Elementmethode mit Verbindung zum CAD HEINIGER & PARTNER AG 8620 Wetzikon, Hofstrasse 96A Tel. 01/932 11 31

#### CAD für Bauingenieure und Architekten

cadwork informatik AG 4051 Basel, Tel. 061/271 92 80, Fax 061/271 45 80

#### CAD für Ingenieure mit STRATIS UND RIBTEC

WIESER BAUINFORMATIK AG Rorschacherstr. 21, 9000 St. Gallen Tel. 071/25 84 54, Fax 071/25 11 95 Branchenspezifische Lösungen für Hoch-und Tiefbau

#### CAD-MOSS: Die Software für den Tiefbau

PI-SYSTEMS AG Feilengasse 5, 8008 Zürich, Tel. 01/382 30 75, Fax 01/382 30 76

**CAD Paragon** 

Professionelle CAD-Software für Architekten Kaspar Huber, Architekt HTL, 8184 Bachenbülach, Tel. 01/860 83 83, Fax 01/861 19 34

#### **CAD Speedikon**

Das integrierte CAD-System für die Baubranche mit über 1200 installierten Arbeitsplätzen in der Schweiz. Gesamtlösungen im Bereich: Architektur, Ingenieurwesen, Facility Management, Haustechnik. WALDER & TRÜEB INFORMATIK AG Tannackerstr. 2, 3073 Gümligen Tel. 031/951 21 24, Fax 031/951 81 06

#### CAD/STATIK/EDV für Bauingenieure

Programmsystem CAESAR, vollständige EDV-Lösungen für das ganze Bauingenieur-bürg

BÜIFO. RONY DAHINDEN Ingenieur + Software AG, 8370 Sirnach, Tel. 073/26 39 22

#### CAD STAR

Zukunftssichere integrierte Lösungen für ARCHITEKTUR, KARTOGRAPHIE, GIS und FACILITY MANAGEMENT.
Unsere Referenzliste spricht für sich.
AIA GmbH, Freiestr. 8, 8500 Frauenfeld
Tel. 054/722 47 27, Fax 054/722 47 07

#### **CAD vom Architekten**

VIFIAN + ZUBERBÜHLER AG, Architektur-büro, 8904 Aesch, Tel. 01/737 38 11, Marktleader mit AutoCAD • Einfach erlern-bar • Stark im Entwurf • Effizient für Pro-jekt/Werkpläne und Ausmass • Unverbind-liche Vorführung

#### MesserliCAD/CAE MesserliBAUAD MesserliEKP

NIESSETIECKP

Branchenspezifische Software für Architektrund Haustechnik. Integrales CAD/CAE. Bauadministration. Devisierung und Elementkostenplanung unter MS-Windows mit Verknüpfung zum MesserliCAD. Ihr EDV-Partner im Bauwesen mit über 4000 Installationen IN DER SCHWEIZ.

ROLAND MESSERII AG INFORMATIK, 98257 Spezietabach. 8957 Spreitenbach Tel. 056/70 12 55, Fax 056/71 61 73 3011 Bern Tel. 031/372 19 14, Fax 031/372 12 13

#### Cheminée-Einsätze/ Cheminée-Öfen

RÜEGG CHEMINÉE AG Schwäntenmos 4, 8126 Zumikon, Tel. 01/918 05 22, Fax 01/918 05 16

#### Devisierung

Giger & Canonica, Bauleitungen Büro Zürich: Wehntalerstrasse 416 8046 Zürich, Tel. 01/372 16 14 Büro Sulgen: Schulstr. 11/Postfach 108 8583 Sulgen, Tel. 072/42 32 85

#### Entfeuchtung/Entfeuchter

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

#### Entsorgungskonzepte/ Rückbauten

Heinz Hunn, Bauingenieurbüro Hard 5, 8408 Winterthur Tel/Fax 052/222 78 26

#### Erschütterungen/Messungen

BAUCONSILIUM AG, siehe Bauwerksüberwachung CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG (s. Baugrunduntersuchungen) EXPLOSIV CONSULT AG 8492 Wila, Tel. 052/45 17 78, Fax 052/45 20 55 GEFAS AG (s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

GEOTEST AG (s. Geologie – Geotechnik – Geophysik) K+S P. KIEFER + R. STUDER AG Geotechniker SIA/ASIC, 4153 Reinach BL, Tel. 061/711 94 76, Fax 061/711 96 34

ZIEGLER CONSULTANTS Schaffhauserstr. 333, 8050 Zürich, Tel. 01/311 52 02. Schwingungs und Schall-messungen, Überwachungen, Sanierungen und Expertisen

#### Erschütterungen/Lärm/ Dynamik

Messungen, Gutachten, Schutzmassnahmen. RUTISHAUSER Ingenieurbüro für Bau, Verkehr und Umwelt, 8008 Zürich, Drahtzugstrasse 15, Tel. 01/422 50 66, Fax 01/422 37 25

#### Fassadenbau

LERCH AG, 8401 Winterthur, Scheideggstr. 30 Tel. 052/234 96 00, Fax 052/234 96 96

Fassadenplanung

Fassadenplanung
EMMER PFENNINGER PARTNER AG
4142 Münchenstein, Weidenstr. 13
Tel. 061/411 03 03, Fax 061/411 90 71
Metallbau-Planung J.F. MEYER AG
6006 Luzern, Würzenbachstr. 17
Tel. 041/31 20 88, Fax 041/31 76 69
STADEIMANN + ZOLLER ENGINEERING AG
Ackerstr. 43, 8610 Uster,
Tel. 01/941 09 97, Fax. 01/941 09 96

#### Felslabor

VERSUCHSSTOLLEN HAGERBACH AG 7320 Sargans, Tel. 081/725 31 71 Fax 081/725 31 10

#### Feste Fugen - Dichtung von Arbeitsfugen, Schwind-kanälen und Trennfugen in Betonbauten

MASTIX SA, CH-1018 Lausanne Tel. 021/648 29 49, Fax 021/648 31 72

#### Frischbetonkontrollen

IMP Bautest AG (s. Betonlabor) LPM Baustoffprüfinstitut (s. Materialprüfung) TFB, Lindenstrasse 10, 5103 Wildegg Tel. 064/57 72 72, Fax 064/53 16 27

#### Gebäudesimulation

Dyn. Simulation des therm. und energ. Verhaltens mit DOE oder DECOS. GEILINGER AG, Energie- und Umwelttechnik Museumstrasse 3, Postfach 988 8401 Winterthur, Tel. 052/234 11 11 Produkteneutrale Simulation des thermi-Produkteneutrale Simulation des thermischen und energetischen Verhaltens eines Gebäudes mittels DOE 2. STRAHM AG, Planungssbiro für Heizungsund Lüffungstechnik, Bolligenstrasse 94, 3065 Bolligen, Tel. 031/921 67 47

#### Gebäudezustandserfassung/ Grobdiagnose

Giger & Canonica, Bauleitungen Büro Zürich: Wehntalerstrasse 416 8046 Zürich, Tel. 01/372 16 14 Büro Sulgen: Schulstr. 11/Postfach 108 8583 Sulgen, Tel. 072/42 32 85

#### Geologie - Geotechnik -Geophysik

CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG (S. Baugrunduntersuchungen)
GEFAS AG, Hinterbüelstrasse 3
8307 Effretikon, Tel. 052/32 25 32
Georadar, Erschütterungen, Sprengtechnik Georadar, Erschufterungen, Sprengteck GEOTEST AG 3052 Zollikofen, Tel. 031/911 01 82 9008 St. Gallen, Tel. 071/24 87 10 6048 Horw LU, Tel. 041/47 10 24 8955 Oetwil a.L., 4587 Aetingen SO 1700 Fribourg, 1033 Chesaux-s./L. 1915 Chamoson VS

#### Grundbautechnik

RL TERRAPROJECT AG ZUG 6300 Zug, Tel. 042/31 44 47

#### Holzschutzmittel/Lasuren

Dr. R. MAAG AG, 8157 Dielsdorf Tel. 01/855 11 11, Fax 01/853 13 32 Verlangen Sie unsere Unterlagen!

#### Wer macht was?

Hydrodynamischer Betonabtrag

REPROJET AG, 8032 Zürich Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60, Fax 01/382 33 43 Lachen, Tel. 055/63 46 00, Fax 01/382 33 43 Untervaz, Aarau, Frauenfeld, Schaffhausen, Cham

Injektionen

BAUSCHUTZ AG RASCOR-Systemtechnik Bergstr. 34, 8902 Urdorf, Tel. 01/735 15 35 BENZ AG, Kunstharzbeläge und Bautenschutz. Bändlistr. 31, 8064 Zürich Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60 RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89 8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55 Fax 01/840 36 08 Fax 01/840 36 08

REPROJET AG, 8032 Zürich

Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,

Fax 01/382 33 43

Lachen, Tel. 055/63 46 00,

Fax 01/382 33 43

Untervaz, Aarau, Frauenfeld,

Schaffhausen, Cham SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich Tel. 01/316 11 11

Isolierungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG 8401 Winterthur, Im Hölderli 26 Tel. 052/235 21 21, Fax 052/232 68 14

Kanal-Sanierungen

AG HEINR. HATT-HALLER 8055 Zürich, Tel. 01/456 21 41 KÄPPELI, Bautenschutz & Umwelttechnik AG 6430 Schwyz, Tel. 043/21 11 71

Klebebewehrungen

Nebbebeweil unger BENZ AG, Kunstharzbeläge und Bautenschutz Bändlistr. 31, 8064 Zürich Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60 RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89 8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55 Fax 01/840 36 08 SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich Tel. 01/316 11 11 STAHLTON AG Riesbachstr. 57, 8034 Zürich, Tel. 01/384 89 70, Fax 01/422 11 16

#### Kostenschätzung/ Kostenvoranschlag

Giger & Canonica, Bauleitungen Büro Zürich: Wehntalerstrasse 416 8046 Zürich, Tel. 01/372 16 14 Büro Sulgen: Schulstr. 11/Postfach 108 8583 Sulgen, Tel. 072/42 32 85

#### Kranbau und Fördertechnik

Marti-Technologie AG, Dytan-Kranbau, 6048 Horw, Tel. 041/48 51 33, Fax 041/48 71 35

#### Küche

ALNO AG, Hardhofstrasse 15, 8424 Embrach, Tel. 01/876 05 55, Fax 01/876 05 45. Mit über 80 Vertretungen in der Schweiz

#### Kunst am Bau

JAKOB SCHWARZ, SWB/GSMBA 8005 Zürich, Tel. 01/271 68 97

Kunstharz-Bodenbeläge

BENZ AG, Kunstharzbeläge und Bautenschutz, Bändlistrasse 31, 8064 Zürich, Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60

#### Lärmbekämpfung und Akustik

INGENIEURBÜRO MEYER & SCHALTEGGER AG 9000 St.Galllen, Singenbergstrasse 18, Tel. 071/23 78 08, Fax 071/22 39 42 Iei. 07 1/23 78 06, Fax 07 1/22 39 42 SINUS ENGINEERING AG, Allmendstrasse 11, 6048 Horw Tel. 041/48 88 82, Fax 041/48 88 83 Lärmbekämpfung und Akustik Beratung, Messung, Expertisen

#### Lärm- und

Schwingungsexpertisen
SUIZER-innotec, Fachstelle für
Schwingungen und Akustik
Postfach, 8401 Winterthur
Tel. 052/81 21 23
ZIEGLER CONSUITANTS (s. Erschütterungen/Messungen)

Lärmschutz

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG 8401 Winterthur, Tel. 052/235 21 21 Lärmbekämpfung und Akustik Beratung, Projektierung, Schallschutzanlagen, Messungen SIEGFRIED KELLER AG, Wallisellen Lärmschutz, Büro und Lager: Industriestrasse 45, 8304 Wallisellen Tel. 01/839 65 50

Materialprüfung

BBL BAULABORATORIUM AG 4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14 IMP Bautest AG (s. Strassenbaulabor) INT Bautest AG (s. Sirassenbautabor)

LPM Baustoffprüfinstitut

Tannenweg 10, 5712 Beinwil am See
Tel. 064/71 55 64, Fax 064/71 55 55

TECNOTEST AG, 3097 Bern-Liebefeld

Könizstrasse 131, Tel. 031/371 77 91
Fax 031/371 41 36

8803 Rüschlikon, Alemannenweg 4
Tel. 01/724 36 00, Fax 01/724 36 01 TFB, Lindenstrasse 10, 5103 Wildegg (s. Betonlabor)

Mauerentfeuchtungen

ANDEREGG AG, 9008 St. Gallen Tel. 071/24 25 01 Orig. Elektroosmose/Injektionen BAUSCHUTZ AG, RASCOR-Systemtechnik Bergstr. 34, 8902 Urdorf, Tel. 01/735 15 35 BENZ AG, Kunstharzbeläge und Bautenschutz, Bändlistr. 31, 8064 Zürich Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60 Orig. Elektroosmose/Injektionen Anderegg AG, St. Gallen, Tel. 071/24 25 01 Iel. 07 1/24 25 01
RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55
Fax 01/840 36 08
REPROJET AG, 8032 Zürich
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,
Fax 01/382 33 43
Lachen, Tel. 055/63 46 00,
Fax 01/382 33 43
Untervaz, Aarau, Frauenfeld,
Schaffhausen, Cham

#### Metall-Normtüren

BRANDER AG, 8162 Steinmaur Tel. 01/853 06 22, Fax 01/853 06 75

#### Microtunneling/Rohrvortrieb

Gebr. Meier AG, Tiefbau 5200 Brugg, Tel. 056/41 15 46 Fax. 056/41 61 24

#### Mineralfarben

KEIMFARBEN AG, 9435 Heerbrugg Produktion, Vertrieb, Beratung, Tel. 071/72 40 25-26, Fax 071/72 45 85

#### Natursteine

J. & A. Kuster AG, 8807 Freienbach, Tel. 01/784 25 25, Fax 01/785 04 52

Orgelbau

Neubauten, Restaurationen, Stimmungen, Mietinstrumente ORGELBAU ROMAN STEINER, CH-4232 Fehren, Tel. 061/791 94 07

Ökologische Beratungen Recycling-Verfahren

Entsorgungs-Konzepte
WOLFSEHER UND PARTNER AG
Bauingenieure und Materialtechnologen
Technologie-Zentrum
Webereistr. 68, 8134 Adliswil
Tel. 01/709 15 15, Fax 01/709 15 50
Büros Zürich, Bern, Basel, Baar

Pfahlprüfungen

BSA INGENIEURS CONSEILS 1527 Villeneuve/FR, Tel. 037/64 15 21 Integrität, Dynamik bis 10000 kN, Schwin-DE CERENVILLE GEOTECHNIQUE SA 1024 Ecublens, Tel. 021/691 24 91

GEOTEST AG (s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

Photogrammetrie
BSA INGENIEURS CONSEILS
1527 Villeneuve/FR, Tel. 037/64 15 21
Fassaden, Archäologie, Hoch- und Tiefbau BÜRO FÜR OPTISCHE BAUAUFNAHMEN tscharner und partner, 8750 glarus, tel. 058/61 82 50, fax 058/61 82 14

Plotservice re-TransPlot

30 Plotservice-Pinathistud 30 Plotservice-Dienstleistungsbetriebe über die ganze Schweiz verteilt. Verlangen Sie Unterlagen. A. MESSERII AG, Sägereistrasse 29, 8152 Glattbrugg, Tel. 01/829 11 11, Fax 01/829 15 23

Pumpen

3S SYSTEMTECHNIK AG 5236 Remigen Tel. 056/44 01 01, Fax 056/44 23 30

Pumpen/Armaturen

KSB Zürich AG, 8031 Zürich Tel. 01/272 99 33, Telefax 01/272 66 76

Schadstoffentfernung

Abbau von mit Giftstoffen belasteten Anlagen und Entseuchung von Gebäuden. RAG REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22

Schallschutz- und Schwingungstechnik

ANOST + PFISTER, 8052 Zürich Thurgauerstr. 66, Tel. 01/306 61 11 PRONOUVO AG körperschall- und schwingungsdämmende Materialien, Hochbaulager 8050 Zürich, Tel. 01/311 55 62

Solaranlagen

Schlüsselfertige netzgekoppelte Solar-anlagen Solarex-Solarmodule mit 20-Jahresgarantie MUNTWYLER ENERGIETECHNIK AG Märitgasse 1, 3052 Zollikofen Tel. 031/911 50 63, Fax 031/911 51 27

Sprengtechnik

EXPLOSIV CONSULT AG 8492 Wila, Tel. 052/45 17 78, Fax 052/45 20 55

Spritzbeton

LAICH SA, 6670 Avegno Spritzbeton, Gunit, Sandstrahlen Tel. 093/81 17 22, Fax 093/81 25 54 Tel. 093/81 17 22, Fax 093/81 25 5
RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55
Fax 01/840 36 08
REPROJET AG, 8032 Zürich
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,
Fax 01/382 33 43
Lachen, Tel. 055/63 46 00,
Fax 01/382 33 43
Untervaz, Aarau, Frauenfeld,
Schaffhausen, Cham
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich
Tel. 01/316 11 11

#### Strassenbaulabor

IMP Bautest AG, Inst. für Mat. Prüfung Mittelgäustr. 205, 4617 Gunzgen SO Tel. 062/46 50 46, Fax 062/46 19 31 TECNOTEST AG, siehe Materialprüfung TFB, Lindenstrasse 10, 5103 Wildegg (s. Betonlabor)

#### Strömungsberechnungen/

Simulation von Strömungsvorgängen mit FLOW 3D: Bauwerksaerodynamik, Raumluftströmungen, Klima- und Lüftungssysteme. ING.BURO F. STRÖMUNGSTECHNIK R. Müller, D-64625 Bensheim, Unterweg 19, Tel. & Fax 0049-6251-788623

#### Taucherarbeiten/Wasserbauarbeiten

TSM Perrottet AG 1786 Sugiez, Überwachungen – Expertisen Tel. 037/77 13 46, Fax 037/77 33 54

#### Theater- und Lichttechnik

H.-J. HUBER, Planungsbüro für Theater- und Lichtrechnik, Gumelenstrasse 14 8810 Horgen, Tel. 01/725 25 52 Fax 01/725 78 22

#### Tonmineralogisches Labor

Dr. U.P. Büchi und E.R. Müller AG Beratende Geologen SIA/ASIC 8105 Regensdort, Tel. 01/870 01 50

Trennwände · Werkkabinen

Verstellbare Blättler-Wände schallisoliert, feuerbeständig BLÄTTLER AG, Holz- und Metallbau Industriestr. 1, 8117 Fällanden Tel. 01/825 43 85

Trennwände+Kabinenanlagen

CHRISTEN + PARTNER AG, Projektierung, Design und Bau von mobilen Kabinen-und Trennsystemen in Glas, Metall und Holz. 4461 Boeckten, Tel. 061/981 55 81, Fax 061/981 55 83

COLUMBUS-TREPPEN AG 9245 Oberbüren, Tel. 073/51 37 55 Spindeltreppen aus Holz und Alu, Scheren- und Holzschiebetreppen

Trocknung

siehe Entfeuchtung (Wasserschaden-Sanierung, Isolations-Trocknung)

Übersetzungen

INS SPANISCH. Technik, Handel, PR. J. Brugos, Arch. EATC, 3012 Bern, Stadtbachstr. 42, T+F: 031/302 46 63

Umweltverträglichkeits-

**prüfung** CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG (s. Baugrunduntersuchungen) GEOTEST AG (s. Geologie – Geotechnik – Geophysik) ROOS + PARTNER für Umwelt und Technik 6208 Oberkirch, Tel. 045/21 93 93, Fax 045/21 74 91

TFB, Lindenstrasse 10, 5103 Wildegg (s. Bauschäden und Expertisen)

Unterquerungsarbeiten/ Microtunneling/Schlagvortrieb mit Stahl-, Beton-, Eternit- und Kunststoffrohren bis Ø 1200 mm/ bis 150 m Länge

TRENCHAG AG, 8305 Dietlikon Tel. 01/833 22 05, Fax 01/833 22 45

**UVP und Lärmschutz** 

GEILINGER AG, Energie- und Umwelttechnik Museumstrasse 3, Postfach 988 8401 Winterthur, Tel. 052/234 11 11

UVP und Ökobilanzen

OEKO + OEKO AG, 7243 Pany, Oekologie im Einklang mit Oekonomie Tel. 081/54 42 42, Fax 081/54 42 52

Visualisierung

MATHYS – AGV, Technopark Zürich (siehe Architektur-Visualisierung)

Vorfabrizierte Armierungen

Mit FIRISTA-Elementen armieren Sie wirtschaftlicher. FIRIPA-Anschlusskörbe (Spezial-Prospekt verlangen) FISCHER REINACH AG, 5734 Reinach Tel. 064/71 15 55, Fax 064/71 60 12

Waagen

WATTLER-TOLEDO (Schweiz) AG Waagen und analytische Instrumente Postfach, 8606 Greifensee Tel. 01/944 45 45, Fax 01/944 45 10

Wärmepumpen

Stiebel Eltron AG, 4132 Muttenz Tel. 061/461 45 43, Fax 061/461 94 19 SAURER THERMOTECHNIK AG, 9320 Arbon Tel. 071/46 92 12, Fax 071/46 67 05

Wasser/Abwasser-Leitungen

Vasser/Abwasser-Leitunger SIKA Robotics AG, Rohr-Sanierungs-Service, 8627 Grüningen Tel. 01/935 27 82, Fax 01/935 30 23 Effiziente Kanalisations-Rohrnetzsanierung mit dem «SikaRobot» ®-System; ohne Aut-grabungen; in Rohren von 150–900 mm Durchmesser. Hausanschlüsse und Hausin-nenleitungen abdichten und sanieren mit dem «SikaRoboliner ®10»-Verfahren

Wäschetrockner

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

Zeichnungsservice

Zeichnen von Bauplänen mit CAD, Plotservice, neutrale Systemberatung. CADPLAN Stocker+Schildknecht 4051 Basel, Tel. 061/281 82 75

#### Wohnberatung von Leuten die wissen, wie man heute wohnt.





#### **ANSON-Rippen**rohr-Heizkörper

für Garagen, öffentl. Bauten, Barackencontainer, Industrie etc. Robust. In vielen Längen und Leistungsstufen. 230 und 400 V. Verlangen Sie Beratung vom Spezialisten: schliessen. - Von:



#### kleine Elektro-Heizkonvektoren

mit 100%iger Energienutzung. Für Büros, Ferienwohnungen, Werkstätten die energiesparende Übergangs- und Zusatzheizung. 220 V, 500-2200 W. Einfach anzu-

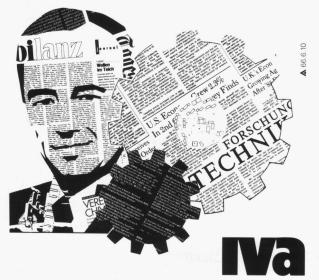


#### El. Heizgeräte für festen Einbau

Wirtschaftlich nicht dauernd belegte Räume, Hallen, Keller, Lager, Saalbauten usw. 400 V 3-50 kW. Verlangen Sie Beratung und Offerte von:

8 0 5 5 Z ü r i c h Friesenbergstr. 108 Fax 01/463 09 26 ANSON AG 01/46111

#### Ihr Partner, wenn Sie mögliche Kunden über Fachzeitschriften ansprechen wollen.



Geschäftssitz IVA AG für internationale Werbung Mühlebachstrasse 43, 8032 **Zürich** Telefon 01/251 24 50, Telex 816 438, Telefax 01/251 27 41 Filialen Pré-du-Marché 23, 1004 Lausanne, Telefon 021/377272 Giacomettistrasse 96, 7006 Chur, Telefon 081/24 69 24 Via Pico 28, 6906 Lugano-Cassarate Telefon 091/52 66 84, Telefax 091/52 45 65

#### **Impressum**

#### Schweizer Ingenieur und Architekt SI+A Schweizerische Bauzeitung

#### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine Verlagsleitung Prof. Benedikt Huber

#### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA) Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP) Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

#### Redaktion

Rüdigerstrasse 11, Postfach 630, 8021 Zürich Tel. 01 / 201 55 36, Telefax 01 / 201 63 77

#### Redaktoren

Alois Schwager, Dr. phil. I, Redaktionsleiter Paul Lüchinger, Dr. sc. techn. dipl. Ing. ETH/SIA Bruno Odermatt, dipl. Arch. ETH / SIA Brigitte Honegger, Architektin

#### **Redaktioneller Mitarbeiter**

Richard Liechti

#### **Produktion**

Werner Imholz

#### **Sekretariat**

Odette Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.

#### **Abonnemente**

Schweiz:

Ausland:

1 Jahr

Fr. 216.-

Fr. 235.-

Einzelnummer Fr. 8.- plus Porto

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, ASIC, STV, Archimedes und Studenten. Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

> Bestellungen für Abonnemente sowie Adressänderungen von Abonnenten an

Abonnementverwaltung Huber & Co. AG CH-8501 Frauenfeld, Telefon 054 / 723 57 86

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

Postcheck

«Schweizer Ingenieur und Architekt» 80-6110-6 Zürich

#### **Anzeigen** IVA AG für Internationale Werbung

Hauptsitz: Mühlebachstr. 43 8032 Zürich

Tel. 01 / 251 24 50 Fax 01 / 251 27 41

Filiale Lausanne: Pré-du-Marché 23 1004 Lausanne

Tel. 021 / 647 72 72 Fax 021 / 647 02 80

Filiale Lugano: Via Pico 28 6909 Lugano-Casserate Tel. 091 / 52 87 34 Fax 091 / 52 45 65

#### Satz + Druck

Huber & Co. AG 8501 Frauenfeld, Tel. 054 / 723 55 11

#### Ingénieurs et architectes suisses (I+AS)

Erscheint im gleichen Verlag Redaktion:

Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens, Tel. 021 / 693 20 98, Telefax 021 / 693 20 84

#### Abonnemente:

Schweiz:

Ausland: Fr. 152.-

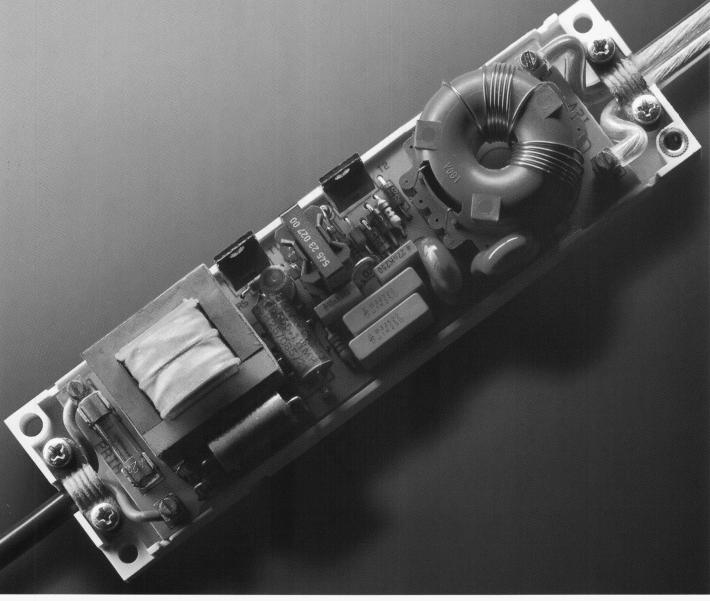
1 Jahr Einzelnummer Fr. 8.- plus Porto

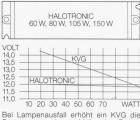
#### **SIA-Generalsekretariat**

Selnaustrasse 16, Postfach, 8039 Zürich Tel. 01 / 283 15 15, Fax. 01 / 201 63 35 SIA-Normen und -Dokumentationen: Tel. 01 / 283 15 60

# DER SORGT STETS FÜR DIE RICHTIGE SPANNUNG

DER ELEKTRONISCHE TRANSFORMATOR HALOTRONIC°





Bei Lampenausfall erhöht ein KVG die Spannung an den verbleibenden Brennstellen. Der HALOTRONIC hält sie dagegen nahezu konstant. Bei dem Betrieb mit konventionellen Transformatoren kann man eine unangenehme Überraschung erleben: Geht eine Niedervolt-Halogenlampe kaputt, so steigt die Spannung an den verbleibenden Lampen an. Und dadurch fallen die intakten Lampen schneller aus. Mit dem Elektronischen Transformator HALOTRONIC® dagegen bleibt die Spannung auch im Falle eines oder mehrerer Ausfälle nahezu konstant bei 12 Volt. Das verlängert die Lebensdauer

der verbleibenden Lampen und vermeidet Ärger und unnötige Auswechselkosten. Deshalb wird dieses Gerät nicht nur von den Lampen, sondern auch von Ihren Kunden mit Spannung erwartet. HELL WIE DER LICHTE TAG



Montagmorgen. Tiefausläufer sorgen für ein Betriebsklima um den Gefrierpunkt. Dann platzt auch noch ein wichtiger Termin, was die Laune Ihrer Leute vollends auf Null und das ganze Projekt ins Schleudern bringt.



Diagnose: Motivationsverlust. Gegenmittel: Microsoft Project 4.0, das erste Projektplanungsprogramm. Project weist Sie bereits in der Planung auf Fehler hin und macht Sie frühzeitig auf Konsequenzen aufmerksam. Weitere Muntermacher: Ein persönlicher Ratgeber, der Sie durch das Programm führt, und die windows-typische Anwenderfreundlichkeit. Project beweist Teamgeist. Im Netzwerk hält es Ihre Mitarbeiter auf dem neuesten Stand. Im Umgang mit unserem Office-Programm gibt es sich äusserst kollegial (Office Compatible). Ob bei

der Planung des Einfamilienhauses oder, wenn's sein muss, bei Ihrer Familienplanung.

Project 4.0, das absolut sichere Mittel gegen Fehlplanung. Fragen Sie Ihren Fachhändler, oder verlangen Sie schriftliche Informationen vom Microsoft Info-Service: Fax 064 22 42 94 oder Gratis-Telefon 155 59 00.